

трактов. Сумма останется в бюджете, и это позволит Генеральному Секретарю производить необходимое возмещение налогов. Те государства — члены Организации Объединенных Наций, которые несут за это ответственность, будут платить соответствующие части этой суммы сверх своих взносов. Это никого не затронет.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Опасается, что, если исключить эту статью, государства — члены Организации Объединенных Наций не будут более выплачивать пропорциональные доли; Генеральный Секретарь в этом случае не сможет возмещать налоги служащих.

Г-н **РОЦИН** (Союз Советских Социалистических Республик) предлагает, чтобы голосование проводилось в следующем порядке: 1) предложение об исключении статьи (viii), 2) предложение Франции и 3) предложение Соединенного Королевства.

Он не может примириться с положением, при котором часть взноса СССР предназначается для государств, которые отказались освободить своих граждан от налогов, и в связи с этим он будет поддерживать первое предложение.

Г-н **ФУРИ** (Южно-Африканский Союз) поддерживает позицию представителя Бразилии в том, чтобы вопрос рассматривался двумя этапами. Прежде всего Комитету необходимо решить, следует ли исключать эту статью из бюджета. Вопрос является простым, так как на 1947 год имеются точные обязательства.

По предложению Соединенного Королевства, эта статья расходов не будет исключаться из бюджета, но имеется одна сторона вопроса, на которую он хочет обратить внимание Комитета: Генеральная Ассамблея призвет государство — член Организации Объединенных Наций осуществить то, что это государство, как оно заявило, не может сделать.

Г-н **МАРТИНЕС-КАБАНЬЯС** (Мексика) поддерживает позицию представителя Южно-Африканской Республики.

Г-н **ЛЕБО** (Бельгия) заявляет, что представитель Бразилии сослался на отсутствие логики в позиции Бельгии. Однако в действительности существует международная конвенция, одобренная Генеральной Ассамблеей и ратифицированная большинством государств, а также две резолюции, единогласно одобренные Генеральной Ассамблеей, в отношении которых представитель Соединенных Штатов, как он полагает, в свое время не сделал оговорки. Соединенные Штаты не выполняют этих решений. Следовательно, служащие, которые страдают от прекращения возмещения налогов, не могут обвинять Организацию Объединенных Наций в том, что является лишь результатом невыполнения их собственной страной решений, трижды принятых Генеральной Ассамблеей. При данных обстоятельствах им следует обвинять свое правительство.

Заседание закрывается в 17 час. 40 мин.

СЕМЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 23 октября 1947 года, 11 час.

Лейк Соксес, Нью-Йорк

Председатель: Сэр Фазл АЛИ (Индия).

36. Бюджетная смета на 1948 финансовый год (документы А/318, А/336, А/396, А/397, А/398, А/С.5/153, А/С.5/155, А/С.5/157 и А/С.5/165)

Комитет продолжает обсуждение раздела 21.

Г-н **АГНИДЕС** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) отмечает, что Пятый комитет ознакомился с мнениями Консультативного комитета в отношении уравнивания налогообложения¹ и выслушал выступления, содержащие противоположные мнения. Г-н Агнидес подготовил проект предложения, в котором сделана попытка примирения этих мнений. В тексте проекта предложения упоминается, что Генеральная Ассамблея на своей первой сессии в Лондоне согласилась с тем, что для обеспечения равенства служащих и равного подхода к членам Организации Объединенных Наций необходимо освобождение служащих от подоходного налога, и Генеральному Секретарю предлагается оказать воздействие на те государства, которые еще не освободили своих граждан от налогов, с тем чтобы они сделали это в самое ближайшее время. Статья на сумму 500 000 долларов для возмещения налогов не должна сохраняться после 1948 года, однако для сохранения принципа равенства служащих необходимо разработать внутреннюю систему взносов, выплачиваемых в качестве налогов, как это предлагается в документе А/396.

Он представляет проект резолюции², предусматривающей: а) что система взносов для возмещения налогов, вступающая в силу с июля 1948 года, должна быть установлена в соответствии с рекомендацией документа А/396; б) что все служащие Организации Объединенных Наций в соответствии с этой системой должны уплачивать ООН взнос, взимаемый с суммы их оклада в качестве налога; в) что общая сумма, получаемая таким образом, должна быть по меньшей мере равной любому дополнительному расходу, который может возникнуть от увеличения основного оклада, и д) что государства, которые пока не выполнили резолюцию 78(I), надо просить освободить от двойного налогообложения своих граждан, служащих Организации Объединенных Наций.

Сэр Вильям **МЭТТЮЗ** (Соединенное Королевство) считает, что принятие системы взносов, выплачиваемых в качестве налогов, сняло бы со служащих обвинение в том, что они являются привилегированным классом. Нет сомнения в том, что те государства, которые еще не ввели освобождения от налогов, легче решат проблему двойного обложения.

¹ См. документ А/396.

² См. документ А/С.5/W.31.

Кроме того, предложение Председателя Консультативного комитета решит проблему обеспечения равноправия государств — членов Организации Объединенных Наций и не повлечет сокращения заработной платы работающего в настоящее время персонала.

Поэтому он решает снять свою поправку к предложению представителя СССР.

Г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) подтверждает, что речь не идет о снижении заработной платы.

Г-н МАШАДО (Бразилия) отмечает, что вопрос о 500 000 долларов, запрошенных Генеральным Секретарем, недостаточно полно решается в предложенном тексте. В резолюции речь идет о принципе, а не о практических вопросах. В ней должно быть указано, будет ли выделена запрошенная сумма.

В Лондоне были установлены два принципа: а) равенство персонала и б) равный подход к государствам-членам. Сумма в 500 000 долларов необходима для соблюдения первого принципа, а принятие системы — для второго. Нет уверенности в том, что правительства согласятся с последствиями предложенной системы, а Конгресс Соединенных Штатов примет меры для отмены двойного налогового обложения.

Он отмечает, что принятие системы взносов, выплачиваемых в качестве налогов, приведет к увеличению заработной платы, так что на деле не будет никакого налогового обложения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает Комитету, что представитель Соединенных Штатов ясно заявил, что его правительство не освободит граждан Соединенных Штатов, являющихся служащими Организации Объединенных Наций, от уплаты налогов. Если принять пункт *d* резолюции и если правительство Соединенных Штатов согласится с этим, то граждане США будут освобождены от двойного обложения.

Он просит уточнить последствия этого предложения в отношении окладов служащих и запрошенной суммы 500 000 долларов. Если эти два вопроса будут уточнены, то он будет рекомендовать принять резолюцию.

Отвечая на вопрос г-на ЛАМБЕРТА (Канада), г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) подчеркивает, что не будет никакого снижения зарплаты.

Согласно предложенному им тексту, Пятый комитет учтет тот факт, что сумма 500 000 долларов предусмотрена в бюджете. Если будет принята предложенная им дата вступления в силу системы взносов, Генеральному Секретарю потребуется лишь половина этой суммы.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ отмечает, что предложение Председателя Консультативного комитета дает хорошую возможность для решения данной проблемы. Он просит отсрочить дату вступления в силу системы взносов, выплачиваемых в качестве налогов до января 1949 года, чтобы иметь время для подготовки ее осуществления. Если такая отсрочка будет предостав-

лена, то он будет настойчиво рекомендовать принятие резолюции.

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) не понимает, каким образом резолюция разрешит все трудности. Он соглашается с представителем Бразилии в том, что вопрос о статье расходов на сумму 500 000 долларов решается недостаточно полно.

Если Организация Объединенных Наций будет взимать международный налог, она увеличит свой бюджет. Следует как можно скорее заключить соглашение с теми правительствами, которые еще не ввели освобождения от налога. Он не может согласиться с решением, которое привело бы к увеличению взносов в Организацию Объединенных Наций, и поддерживает прежнее предложение о том, чтобы сумма, расходующаяся на возмещение государственных налогов, покрывалась теми государствами, которые еще не освободили своих граждан от обложения налогом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ разъясняет, что предложение г-на АГНИДЕСА не ведет к увеличению бюджета.

Г-н ЛЕБО (Бельгия) сожалеет о том, что он не может принять компромиссный текст, предложенный г-ном Агнидесом. Его делегация всегда возражала против системы обложения налогом внутри ООН как по практическим соображениям, так и принимая во внимание существо вопроса и принцип.

Подходные налоги являются изъятиями из средств налогоплательщиков, осуществляемыми государственными властями главным образом для покрытия государственных расходов, и во время кризисов для второстепенной цели — предотвращения роста цен при помощи сокращения покупательной способности. Однако в отношении своего персонала Секретариат не является «государственной властью»; это — предприниматель. По какому же праву предприниматель будет производить изъятия из заработной платы своего собственного персонала? Для какой же «статьи государственных расходов» предназначит Секретариат собранные налоги? Эти возражения ясно показывают, что в основе предложения лежит путаница понятий.

План доступен для критики и с другой позиции. Как он понял, в нем подразумевается, что чистые оклады останутся без изменения. Следовательно, в качестве первого шага определенные суммы будут добавлены к существующим размерам окладов для того, чтобы прийти к номинальным окладам, из которых некоторые суммы будут вычитаться путем налогового обложения. Поэтому это является полностью нереальными действиями, влекущими за собой серьезные административные осложнения. С другой стороны, люди поймут только одно: размер номинальных окладов будет значительно больше, чем в прошлом. Это создаст неблагоприятное впечатление.

Поэтому он поддерживает предложение, внесенное на прошлом заседании представителем Соединенного Королевства, и выдвигает его от

своего имени: Организация Объединенных Наций будет продолжать возмещать налоги персонала, а суммы, требуемые на это возмещение, покрываются путем увеличения взносов соответствующего государства — члена Организации Объединенных Наций. В соответствии с этим он выдвигает следующий проект резолюции, текст которой непосредственно вытекает из резолюции, принятой Пятым комитетом на Лондонской сессии:

«Генеральная Ассамблея,

Подтверждая принципы, установленные в Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и в резолюциях, принятых на первой и второй частях первой сессии Генеральной Ассамблеи;

Считая, что с целью достижения справедливости в отношении государств — членов Организации Объединенных Наций и равенства между сотрудниками Секретариата нет иного решения, кроме освобождения от обложения подоходным налогом окладов и надбавок, выплачиваемых Организацией Объединенных Наций;

Принимая во внимание, что некоторые государства еще не смогли установить освобождения от налогов, Генеральная Ассамблея постановляет, что в бюджет на 1948 год еще будет в последний раз включено ассигнование, позволяющее возмещать служащим выплачиваемые ими государственные подоходные налоги;

Генеральная Ассамблея постановляет, что сумма, равная возмещению служащим выплачиваемых ими подоходных налогов, будет добавлена к сумме взноса в бюджет Организации Объединенных Наций тех государств, граждане которых, работая в ООН, должны были платить подоходный налог с оклада и надбавок, выплачиваемых Организацией Объединенных Наций».

Он подчеркивает, что эта резолюция должна рассматриваться как единое целое. Если резолюцию поставить на постатейное голосование, то последний пункт следует голосовать в первую очередь, поскольку его принятие является непременным условием одобрения предыдущих пунктов.

Г-н ПИЛЛАИ (Индия) поддерживает резолюцию, предложенную представителем Бельгии.

С практической точки зрения повышение окладов и затем возврат денег в виде налогов равносильно перекладыванию денег с одного места на другое. Если оклады повысить так, чтобы служащие могли платить налог, сохраняя нетронутым чистый заработок, это увеличит взносы государств—членов Организации Объединенных Наций.

Что касается пункта *d* резолюции, представленной Председателем Консультативного комитета, то нет гарантии в том, что государства—члены Организации Объединенных Наций, которые еще не ввели освобождение от налога, будут более склонны ввести освобождение от двойного обложения.

Из-за различия в размерах обложения в разных странах Организации Объединенных Наций будет трудно установить размер налога, обеспечивающий равные условия служащим, независимо от того, платят они государственный налог или нет.

Г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) отмечает, что Генеральный Секретарь просил ввести в силу систему взносов персонала в качестве налогов с января 1949 года. Это означает, что необходима вся сумма в 500 000 долларов.

Что касается заявления о том, что никакие учреждения не прибегают к такой системе, он указывает, что Международная организация труда фактически собирала взносы с окладов своих сотрудников, но прекратила эту практику с тем, чтобы действовать в соответствии с Организацией Объединенных Наций. Такого рода система в настоящее время действует в Международной организации гражданской авиации.

Он также отмечает, что правительства берут деньги из одного кармана и перекладывают их в другой, облагая налогом своих служащих.

Систему взносов не следует рассматривать лишь с бухгалтерской точки зрения, и он уверяет Комитет, что эта система не увеличит расходов.

Г-н МАРТИНЕС-ЛАКАЙО (Никарагуа) считает, что граждане стран, которые не ввели освобождение от уплаты налога, должны испытывать на себе последствия такого положения. Эта мера затрагивает в основном граждан Соединенных Штатов, и сравнение показывает, что оклады служащих Организации Объединенных Наций, как правило, выше, чем где-либо в Соединенных Штатах Америки. Данную проблему необходимо решить вместе с заинтересованными странами.

Он рекомендует одобрить статью на сумму 500 000 долларов и просит, чтобы Комитет поставил этот вопрос на голосование.

Г-н СЯ (Китай) поддерживает принятие статьи на сумму 500 000 долларов и предложение представителя Никарагуа о проведении голосования. Некоторые делегации выдвинули возражения, однако этот вопрос выходит за пределы компетенции Организации Объединенных Наций, поскольку он связан с вопросом о правах суверенного государства. Представляется целесообразным принять статью расходов в 500 000 долларов и просить Генерального Секретаря продолжить переговоры с заинтересованными странами в надежде, что будет достигнуто благоприятное решение этого вопроса до начала очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

Имеется много доводов в поддержку позиции представителя Соединенного Королевства. По-видимому, неправильно освобождать от уплаты налога персонал Организации Объединенных Наций. Однако это слишком важный вопрос, чтобы обсуждать его мимоходом, лишь в связи с прениями по ассигнованию в сумме 500 000 долларов, и он убедительно просит г-на

Агнидеса не настаивать в данное время на своей резолюции. Этот принцип следует обсудить позже, однако необходимо безотлагательно провести голосование по статье расходов в 500 000 долларов.

Г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) разъясняет, что это предложение уже не является его собственным предложением и что решение остается за Комитетом.

Г-н МАРТИНЕС-КАБАНЬЯС (Мексика) заявляет, что мнение его делегации отражено в предложении Бельгии. Он соглашается с тем, что в предложении г-на Агнидеса содержатся элементы решения вопроса. Следует одобрить ассигнование 500 000 долларов, поскольку эта сумма охватывает имеющиеся обязательства. Он предлагает при обсуждении ограничиться лишь вопросом о том, следует ли утверждать это ассигнование.

Г-н ХЕЙУОРД (Австралия) высказывается за принятие статьи 500 000 долларов, необходимой в связи с контрактами, заключенными в прошлом. Он соглашается в принципе с резолюцией г-на Агнидеса, в которой выдвигается подходящая система уплаты взносов в качестве налогов. Эта система имеет дополнительное преимущество, а именно: общественность уже не сможет выдвигать упрек в том, что персонал освобожден от налогов. Он возражает против того, чтобы сумма возмещения добавлялась к взносу государства-члена. Генеральная Ассамблея уточнила, что взнос должен основываться на платежеспособности. Кроме того, нежелательно вновь выдвигать просьбы в том виде, который заранее признается неприемлемым, в то время как есть возможность прибегнуть к другому способу.

Г-н ВОЙНА (Украинская Советская Социалистическая Республика) подчеркивает, что этот вопрос уже обсуждался дважды в 1946 году, когда большинство членов Организации Объединенных Наций согласилось не облагать подоходным налогом граждан, работающих в Организации Объединенных Наций.

Приняв резолюцию 13 (1)³, Генеральная Ассамблея решила выплачивать возмещение служащим, которые обязаны платить налог с заработной платы, получаемой от Организации Объединенных Наций, и поручила Генеральному Секретарю настаивать на безотлагательном применении принципа справедливости в отношении всех государств-членов. Однако это не означает, что необходимо до бесконечности следовать системе возмещений. Прошло два года и все члены Организации Объединенных Наций имели время принять необходимое законодательство.

Генеральный Секретарь сослался на обязательства в отношении персонала, налагаемые контрактами. Это не относится к будущему, и как Генеральный Секретарь, так и Консультативный комитет пошли по линии наименьшего сопротивления. Правительства должны беспо-

коиться о своих гражданах, и возмещение должно производиться за счет того государства, интересы граждан которого затрагиваются.

Соединенные Штаты Америки оказывают помощь многим странам, и иногда эта помощь основана на политических мотивах, однако они отказались помочь своим собственным гражданам в этом вопросе.

Статью расходов на сумму 500 000 долларов следует исключить из бюджета. Граждане Соединенных Штатов, работающие в Организации Объединенных Наций, должны добиваться от своего правительства таких же привилегий, которые предоставляются другими государствами своим гражданам.

Суммы, выплаченные Организацией Объединенных Наций в 1946 году и 1947 году в виде возмещений, должны быть возвращены ООН теми правительствами, которые не ввели освобождения от обложения.

Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) отмечает, что Организация Объединенных Наций не частное учреждение, а орган, который содержится на средства, взимаемые в виде налога со всех народов мира. Он вновь подчеркивает, что добавлять к взносу Соединенных Штатов сумму, предназначенную для возмещения гражданам Соединенных Штатов, работающим в Секретариате, означает сделать косвенным образом то, от чего прямо отказалось правительство Соединенных Штатов, как оно об этом заявляло. Предложенная система взносов персонала обладает многими преимуществами, и, хотя он не может дать заверения в том, что граждане Соединенных Штатов будут освобождены от двойного обложения, он все же надеется, что его правительство найдет возможным облегчить бремя двойных налогов.

Он напоминает Комитету, что его делегация не просила Организацию Объединенных Наций выдавать компенсацию гражданам Соединенных Штатов. Он не будет возражать против решения об отмене выплаты компенсации и соглашается с тем, что это решение приведет к нарушению равноправия. Данная проблема возникла внезапно из-за того, что Конгресс настаивал на выполнении законов.

Г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) предлагает изменить пункт *b* своей резолюции, включив перед словами «налог с заработной платы, вносимый Организацией Объединенных Наций» слова «взнос вместо».

Одобрение статьи расходов на сумму 500 000 долларов не противоречит пункту *a* его резолюции, если изменить дату этого пункта на январь 1949 года.

Г-н ТЕХЕРА (Уругвай) полагает, что предложение г-на Агнидеса на данном этапе неприемлемо и будет неправильно, если оно повлечет за собой общее понижение заработной платы.

Комитет столкнулся с фактическим положением, и решение заключается в том, чтобы принять ассигнование 500 000 долларов.

³ См. документ А/64, стр. 15 англ. текста.

Было бы несправедливо, если бы взносы других членов Организации Объединенных Наций увеличивали налоговые поступления Соединенных Штатов.

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) соглашается с представителем Китая в том, что следует обсудить в отдельности две проблемы: а) систему взносов, выплачиваемых в качестве налогов, и б) вопрос о возмещении. Система внутреннего обложения не решает последней проблемы, поскольку эта искусственная мера станет известной и, следовательно, никоим образом не повлияет на решение Конгресса Соединенных Штатов.

Правительство Польши признало необходимость освобождения всех служащих международных организаций от внутригосударственных налогов и предприняло первые шаги в направлении выполнения резолюции Генеральной Ассамблеи, принятой на первой сессии в Лондоне.

Даже дипломаты Соединенных Штатов, работающие за границей, освобождены от уплаты государственных налогов, и поэтому необъяснимо, почему на граждан США, работающих в Секретариате, это положение не должно распространяться.

Г-н АЗКУЛЬ (Ливан) соглашается с тем, что в 1948 году необходимо продолжать выплачивать возмещения в связи с тем, что Генеральный Секретарь уже имеет обязательства.

Предложение Председателя Консультативного комитета следует обсудить позднее, так как еще не было дано никаких заверений в том, что правительство Соединенных Штатов освободит своих граждан от двойного обложения.

Резолюция Бельгии предпочтительней, поскольку она включает вопрос о моральном и политическом неравенстве и пытается покончить с положением, при котором государства платят налоги, идущие в казну другого государства.

Если Конгресс Соединенных Штатов откажется от принятия первого или второго варианта, то последствия этого лягут на плечи граждан Соединенных Штатов. В адрес Организации Объединенных Наций нельзя будет сделать никакого упрека.

Г-н ИВЕРСЕН (Дания) высказывается за принятие предложения г-на Агнидеса, которое не дает гарантий, но, по крайней мере, дает надежду на решение проблемы. Это предложение имеет также психологическое преимущество, заключающееся в том, что персонал Организации Объединенных Наций не будет больше составлять группу людей, освобожденных от налогов. Увеличится бюджет, а не взносы государств-членов.

Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз) полагает, что вопрос следует рассматривать по двум стадиям: а) провести голосование по статье 500 000 долларов, с учетом того, что если статья будет исключена из бюджета, то это приведет к невыполнению обязательства по контрактам; б) рассмотреть вопрос о том, содержит ли резолюция, представленная г-ном Агнидесом, средства оказания давления на государства-члены

для освобождения их граждан от налогового обложения. Это может позволить Конгрессу США рассмотреть данный вопрос под иным углом зрения.

Г-н АГИЛЯР ТРИГЕРОС (Сальвадор) заявляет, что долг Комитета провести сокращения, где это возможно сделать. Предложение СССР исключить эту статью даст экономию, однако оно неприемлемо из-за существующих обязательств перед персоналом. Г-н Агнидес предложил отказаться от системы выплаты возмещений и вместо этого повысить оклады. Однако если в результате этого не будет экономии, то нет смысла изменять существующую систему.

Он предлагает сохранить статью расходов на сумму 500 000 долларов на один год и просить Секретариат разработать систему взносов, выплачиваемых в качестве налогов.

Г-н ЛАМБЕРТ (Канада) полагает, что принцип взносов в качестве налога является конструктивным. Он поддерживает предложение г-на Агнидеса и настаивает на немедленном голосовании.

Г-н МАШАДО (Бразилия) предлагает провести голосование по сохранению статьи *viii*. Он предлагает следующую поправку к последнему пункту предложения Бельгии: «Сумма 500 000 долларов будет ассигнована не по шкале взносов на 1948 год, а по новой шкале, подготовленной Комитетом по взносам и основанной на принципе справедливости в отношении государств-членов Организации Объединенных Наций».

Г-н АША (Сирия) соглашается с г-ном Машадо в том, что вначале следует провести голосование по включению в бюджет статьи на сумму 500 000 долларов.

Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) разъясняет, что он принципиально возражает против включения в бюджет статьи в 500 000 долларов.

Он не возражает против предложения Бельгии, при условии, чтобы все операции по возмещению рассматривались вне платежного баланса.

Представитель Соединенных Штатов заявил, что его правительство будет, вероятно, возражать против предложения о том, чтобы государства-члены Организации Объединенных Наций, которые не освободили своих граждан от налога, выплачивали дополнительную сумму взносов; однако Генеральная Ассамблея через свой Комитет по взносам установила шкалы взносов, которые обязательны для членов ООН. Было бы неправильно, если бы Ассамблея основывала свои решения на позиции национальных парламентов.

Г-н ЛЕБО (Бельгия) заявляет к порядку ведения заседания, что он не может голосовать по статье расходов на сумму 500 000 долларов, прежде чем не будет поставлено на голосование его предложение. Оно должно идти первым как поправка к первоначальному предложению.

Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) отмечает, что предложение СССР наиболее отличается от первоначального предложения.

Заседание закрывается в 13 час. 14 мин.

СЕМЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 23 октября 1947 года, 15 час.

Лейк Соксесс, Нью-Йорк

Председатель: сэра Фазл АЛИ (Индия).

37. Бюджетная смета на 1948 финансовый год (документы А/318, А/336, А/396, А/397, А/398, А/С.5/153, А/С.5/155, А/С.5/157 и А/С.5/165)

Комитет продолжает обсуждение раздела 21.

Г-н ПРАЙС (Помощник Генерального Секретаря по Департаменту административных и финансовых служб) зачитывает текст письма, в котором Генеральный Секретарь касается серьезных последствий в случае исключения из бюджета статьи *viii*.

Прежде всего Генеральной Ассамблее пришлось бы пойти на расторжение контрактов со служащими, а Генеральный Секретарь столкнулся бы со сложной проблемой иммунитета, если бы какой-либо служащий решил передать дело в суд. Кроме того, необходимо рассмотреть вопрос о выплате возмещения тем служащим, которые подадут в отставку в связи с расторжением контракта. Во-вторых, Генеральной Ассамблеей предусмотрено, что служащие высшей категории должны получать чистые оклады. Требование уплаты значительного налога может привести к выдвиганию требования об увеличении заработной платы в размере, достаточном для покрытия разницы, соответствующей сумме налога, и для восстановления чистой суммы оклада, установленной Генеральной Ассамблеей. В-третьих, вытекающее из этого снижение окладов на 20—25 процентов вместе с ростом дороговизны нанесет моральный ущерб. Многие служащие подадут в отставку, а затраты на накопившиеся ежегодные отпуска, на возможные выплаты и расходы при приеме на службу, вероятно, превысят экономию по статье *viii*.

*Комитет двадцатью девятью голосами против шести при девяти воздержавшихся отклоняет предложение Украинской Советской Социалистической Республики об исключении из раздела 21, главы I *viii*, статью расходов на сумму 500 000 долларов и о том, чтобы суммы, выплаченные Секретариатом в 1946 и 1947 годах, были возмещены теми правительствами, которые не выполнили резолюции Генеральной Ассамблеи.*

*Комитет тридцатью голосами против семи при семи воздержавшихся отклоняет предложение СССР исключить статью расходов на сумму 500 000 долларов из раздела 21, главы I *viii*.*

*Комитет двадцатью девятью голосами против одного при трех воздержавшихся отклоняет предложение Франции уменьшить статью расходов раздела 21, главы I *viii* с суммы 500 000 долларов до 250 000 долларов.*

Г-н ЛЕБО (Бельгия) заявляет, что, как он понимает, поправка, предложенная представителем Бразилии, приведет к замене последнего пункта предложения Бельгии последним пунктом предложения Бразилии.

По его мнению, первый пункт предложения Бразилии больше не нужен, поскольку Комитет уже провел голосование по предложениям Украины и СССР. После голосования по его предложению с внесенными поправками следует провести голосование по статье расходов на сумму 500 000 долларов.

Г-н МАРТИНЕС-КАБАНЬЯС (Мексика) спрашивает, когда Комитет по взносам подготовит шкалу взносов, о которой идет речь в поправке Бразилии. Комитет не компетентен принимать шкалу, а может лишь представить ее на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Если шкалы взносов следует подготовить для представления Генеральной Ассамблеи в 1949 году с целью покрытия расходов 1948 года, ему не ясно, какая шкала будет нужна на 1948 год. Не известно, какие суммы следовало бы добавить к уже принятой шкале взносов.

Г-н МАШАДО (Бразилия) разъясняет, что на сумму 500 000 долларов предусматривается специальная шкала взносов. Она будет распространяться только на те государства — члены Организации Объединенных Наций ООН, которые участвовали в выплате этой суммы.

Г-н МАРТИНЕС-КАБАНЬЯС (Мексика) отмечает, что если предусматривается применение двух шкал взносов, то потребуются специальное разрешение в отношении шкалы возмещения налогов.

Г-н ЛЕБО (Бельгия) предлагает поправку к третьему пункту своего предложения, а именно заменить слова «...бюджет 1948 года должен быть дополнен...».

Г-н ЛАМБЕРТ (Канада) обращает внимание Комитета на ссылку на платежеспособность, содержащуюся в правиле 43 правил процедуры.

Сэр Вильям МЭТБЮЗ (Соединенное Королевство) отмечает, что Комитету не совсем ясны два принципа. Он готов голосовать по первой части предложения Бразилии с тем, чтобы Генеральный Секретарь мог получить запрашиваемые ассигнования, но не по второй части предложения.

Председатель Комитета по взносам заявил, что его Комитет превысил бы свои полномочия, но тем не менее Пятый комитет занимается обсуждением резолюции.

Не ясно, за что будут голосовать представители, так как в их распоряжении нет точного текста. Он предлагает отложить прения по второй части предложения Бразилии.

Г-н МАРТИНЕС-КАБАНЬЯС (Мексика) выражает сомнение в выполнимости резолюции Бразилии. Предложенная шкала, в отличие от